

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

5 JUNI 1985

WETSONTWERP

waarbij voorlopige kredieten worden geopend welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1985 en die bestemd zijn om tijdens de maanden juli, augustus, september en oktober de werking van de openbare diensten te waarborgen

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Waarschijnlijk zullen niet alle uitgavenbegrotingen zijn goedgekeurd vóór 1 juli 1985, datum waarop de voorlopige kredieten vrijgegeven bij de wet van 5 april 1985 zullen zijn opgebruikt.

Voor de niet-goedgekeurde begrotingen blijkt bijgevolg een nieuwe tranche voorlopige kredieten onafwendbaar om de werking van de openbare diensten gedurende de maanden juli tot oktober 1985 te waarborgen.

Het eerste artikel van het onderhavige ontwerp stelt per begroting de bedragen vast van de begrotingskredieten (niet-gesplitste — en ordonnanceringskredieten), waarover de ordonnancerende Ministers en Staatssecretarissen gedurende de betrokken periode zullen kunnen beschikken.

In principe vertegenwoordigen de voorlopige kredieten vier nieuwe twaalfden (33 %) van het totaal der kredieten van elke begroting.

Art. 2.

Dit artikel behelst het verbod de aangevraagde voorlopige kredieten tot nieuwe, door de Wetgevende Macht nog niet toegelaten uitgaven aan te wenden.

∴

De artikels 3 tot en met 9 van het wetsontwerp hebben als voorwerp de toelating tot het aangaan van verbintenissen ten laste van de in de verschillende begrotingen ingeschreven vastlegingsmachtigingen, de vaststelling van de plafonds (tien twaalfden van de jaarprogramma's) hiervan en de omschrijving van de toepassingsmodaliteiten en -voorwaarden die terzake moeten worden in acht genomen.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

5 JUIN 1985

PROJET DE LOI

ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets pour l'année budgétaire 1985 et destinés à assurer la marche des services publics durant les mois de juillet, août, septembre et octobre

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Tous les budgets de dépenses ne seront probablement pas votés avant le 1^{er} juillet 1985, date à laquelle les crédits provisoires libérés par la loi du 5 avril 1985 seront épuisés.

Dès lors, pour les budgets non votés une nouvelle tranche de crédits provisoires semble inéluctable pour assurer la marche des services publics durant les mois de juillet à octobre 1985.

L'article premier du présent projet fixe par budget les montants des crédits budgétaires (crédits non-dissociés et — d'ordonnancement), dont les Ministres et Secrétaires d'Etat ordonnateurs pourront disposer pendant la période concernée.

En principe, les crédits provisoires représentent quatre nouveaux douzièmes (33 %) du total des crédits de chaque budget.

Art. 2.

Cet article prévoit l'interdiction d'affecter les crédits provisoires sollicités à des dépenses nouvelles non encore autorisées par le Législateur.

∴

Les articles 3 à 9 du projet de loi ont pour objet l'autorisation de contracter des engagements à charge des autorisations d'engagement inscrites dans les divers budgets, la fixation de leurs plafonds (dix douzièmes des programmes annuels) et la définition des modalités et des conditions d'application à observer en la matière.

Het betreft inzonderheid de vastleggingsmachtigingen :

1. *Buitenlandse Zaken :*

- voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 3);

2. *Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking :*

- voor het Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 4);
- voor het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 5);
- voor het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (art. 6);
- voor het Overlevingsfonds voor de Derde Wereld (art. 7);

3. *Openbare Werken :*

- voor de financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor werken aan de ondergeschikte openbare besturen wat betreft de provinciale infrastructuur en het herstel van de oorlogsschade (art. 8);

De Regering verzoekt u, Dames en Heren, het onderzoek van dit wetsontwerp als spoedeisend te willen beschouwen.

De Minister van Financiën,

Fr. GROOTJANS.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

Il s'agit précisément des autorisations d'engagement :

1. *Affaires étrangères :*

- pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 3);

2. *Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement.*

- pour le Fonds du Commerce Extérieur (art. 4);
- pour le Fonds de la Coopération au Développement (art. 5);
- pour le Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (art. 6);
- pour le Fonds de Survie pour le Tiers-Monde (art. 7);

3. *Travaux publics :*

- du financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux aux administrations publiques subordonnées en ce qui concerne l'infrastructure des provinces et les dommages de guerre (art. 8);

Le Gouvernement vous saurait gré, Mesdames et Messieurs, de bien vouloir réserver à l'examen de ce projet de loi le bénéfice de l'urgence.

Le Ministre des Finances,

Fr. GROOTJANS.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET,

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

Voorlopige kredieten

Artikel 1.

Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1985, zijn geopend ten behoeve van:

			In duizend-tallen frank
Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking:			
a) Lopende uitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ... F		6 136 800	
— Ordonnanceringskredieten ... F		183 000	
b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ... F		2 040 000	
— Ordonnanceringskredieten ... F		9 600	
Het Ministerie van Openbare Werken:			
a) Lopende uitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ... F		22 611 200	
— Ordonnanceringskredieten ... F		7 300	
b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ... F		4 554 700	
— Ordonnanceringskredieten ... F		8 117 900	
c) Aflossingen van de Rijksschuld ... F		6 230 700	
Op de begroting van Onderwijs, gemeenschappelijke sector:			
De Ministers van Onderwijs:			
a) Lopende uitgaven... .. F		1 589 300	
b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ... F		4 266 700	
— Ordonnanceringskredieten ... F		46 200	
De Minister van Onderwijs, Nederlands regime:			
a) Lopende uitgaven... .. F		47 039 600	
b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ... F		193 400	
— Ordonnanceringskredieten ... F		161 800	
De Minister van Onderwijs, Frans regime:			
a) Lopende uitgaven... .. F		38 087 100	

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT,

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibérés en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Crédits provisoires

Article 1^{er}.

Des crédits provisoires à valoir sur les budgets pour l'année 1985 sont ouverts, à savoir:

			En milliers de francs
Au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement:			
a) Dépenses courantes:			
— Crédits non dissociés F		6 136 800	
— Crédits d'ordonnancement ... F		183 000	
b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés F		2 040 000	
— Crédits d'ordonnancement ... F		9 600	
Au Ministère des Travaux publics:			
a) Dépenses courantes:			
— Crédits non dissociés F		22 611 200	
— Crédits d'ordonnancement ... F		7 300	
b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés F		4 554 700	
— Crédits d'ordonnancement ... F		8 117 900	
c) Amortissement de la Dette publique F		6 230 700	
Sur le budget de l'Education nationale, secteur commun:			
Aux Ministres de l'Education nationale:			
a) Dépenses courantes F		1 589 300	
b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés F		4 266 700	
— Crédits d'ordonnancement ... F		46 200	
Au Ministre de l'Education nationale, régime néerlandais:			
a) Dépenses courantes F		47 039 600	
b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés F		193 400	
— Crédits d'ordonnancement ... F		161 800	
Au Ministre de l'Education nationale, régime français:			
a) Dépenses courantes F		38 087 100	

b) Kapitaaluitgaven:		
— Niet-gesplitste kredieten ... F	159 100	
— Ordonnanceringskredieten ... F	228 600	

Culturele uitgaven - Onderwijs - Franse sector:

a) Lopende uitgaven... .. F	538 100
b) Kapitaaluitgaven F	66 600

Culturele uitgaven - Onderwijs — Nederlandse sector:

a) Lopende uitgaven... .. F	924 100
b) Kapitaaluitgaven F	11 000

Culturele uitgaven - Onderwijs — Deutsche Gemeinschaft:

a) Lopende uitgaven... .. F	5 800
-----------------------------	-------

Art. 2.

De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe lopende en kapitaaluitgaven, vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.

Art. 3.

Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1985 worden voor de eerste tien maanden van 1985 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van:

Buitenlandse Zaken F	2 500 000 000
-----------------------------	---------------

Art. 4.

Met betrekking tot het artikel 60.02.A — Fonds van de Buitenlandse Handel — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1985, worden voor de eerste tien maanden van 1985 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 371 000 000 frank.

Art. 5.

Met betrekking tot het artikel 60.58.B — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1985, worden voor de eerste tien maanden van 1985, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 3 750 000 000 frank.

Art. 6.

Met betrekking tot het artikel 60.54.A — Fonds opgericht in het kader van de voedselhulp in graangewassen — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1985, worden voor de eerste tien maanden van 1985, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 431 000 000 frank.

Art. 7.

Met betrekking tot het artikel 66.60.B — Overlevingsfonds Derde Wereld — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

b) Dépenses de capital:		
— Crédits non dissociés F	159 100	
— Crédits d'ordonnancement F	228 600	

Dépenses culturelles - Education nationale - régime français:

a) Dépenses courantes F	538 100
b) Dépenses de capital F	66 600

Dépenses culturelles - Education nationale - secteur néerlandais:

a) Dépenses courantes F	924 100
b) Dépenses de capital F	11 000

Dépenses culturelles - Education nationale - Deutsche Gemeinschaft:

a) Dépenses courantes F	5 800
--------------------------------	-------

Art. 2.

Les crédits provisoires, alloués par la présente loi, ne peuvent être affectés à des dépenses courantes et à des dépenses de capital nouvelles non autorisées antérieurement par le Législateur.

Art. 3.

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires étrangères du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1985 sont accordées pour les dix premiers mois de 1985 à concurrence de:

Affaires étrangères F	2 500 000 000
------------------------------	---------------

Art. 4.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.02.A — Fonds du Commerce extérieur — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1985, sont accordées pour les dix premiers mois de 1985 à concurrence de 371 000 000 de francs.

Art. 5.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.58.B — Fonds de la Coopération au Développement — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1985, sont accordées pour les dix premiers mois de 1985 à concurrence de 3 750 000 000 de francs.

Art. 6.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.54.A — Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1985, sont accordées pour les dix premiers mois de 1985 à concurrence de 431 000 000 de francs.

Art. 7.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.60.B — Fonds de Survie Tiers-Monde — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération

menwerking voor 1985, worden voor de eerste tien maanden van 1985, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 1 996 000 000 frank.

Art. 8.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen gedurende de eerste tien maanden van 1985 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 77 500 000 frank.

Art. 9.

Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 3 tot en met 8 wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Voor de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geïmpegeerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geïmpegeerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 10.

Deze wet treedt in werking op 1 juli 1985.

Gegeven te Brussel, 3 juni 1985.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

Fr. GROOTJANS.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

tion au Développement pour 1985, sont accordées pour les dix premiers mois de 1985 à concurrence de 1 996 000 000 de francs.

Art. 8.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter pendant les dix premiers mois de 1985 sur un volume de prêts ne dépassant pas 77 500 000 francs.

Art. 9.

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 3 à 8 est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 10.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 1985.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1985.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Fr. GROOTJANS.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

TABEL 1

TITEL 1

LOPENDE UITGAVEN

Berekening der voorlopige kredieten

(In miljoenen frank)

TABLEAU 1

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Calcul des crédits provisoires

(En millions de francs)

a) Niet-gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i> b) Ordonnanceringskredieten. — <i>Crédits d'ordonnancement</i>	Begrotings- ontwerp 1985 — Projet de budget 1985	Eerste tranche voorlopige kredieten — Première tranche des crédits provisoires	Tweede tranche voorlopige kredieten — Deuxième tranche des crédits provisoires	Derde tranche voorlopige kredieten — Troisième tranche des crédits provisoires	Totaal vrijgegeven twaalfden — Total de douzièmes libérés	Totaal % van vrijmaking — % de libération globale
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (3 + 4 + 5)	6/2 × 100
Rijksschuld. — <i>Dette publique</i> a)	380 000,0	(¹)	—	—	—	—
Cel van de autoriteitsdepartementen: — <i>Cellule des départements d'autorité</i> :						
Dotatiën. — <i>Dotations</i> a)	4 426,9	1 087,6	1 108,2	(²)	2 195,8	49,6
Eerste Minister. — <i>Premier Ministre</i> a)	1 525,2	535,4	(¹)	—	535,4	35,1
Justitie. — <i>Justice</i> a)	21 326,0	5 331,5	(¹)	—	5 331,5	25,0
Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i> a)	92 798,9	22 983,3	(¹)	—	22 983,3	24,8
Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i> a)	11 060,7	2 765,1	2 765,2	3 686,9	9 217,2	83,3
b)	549,0	137,3	137,3	183,0	457,6	83,4
Ontwikkelingssamenwerking. — <i>Coopération au Développement</i> a)	7 350,2	1 836,7	1 838,4	2 449,9	6 125,0	83,3
Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i> a)	77 603,9	19 400,7	19 401,2	(²)	38 801,9	50,0
b)	25 450,6	6 320,7	6 404,8	(²)	12 725,5	50,0
Rijkswacht. — <i>Gendarmerie</i> a)	16 065,1	4 016,3	(¹)	—	4 016,3	25,0
b)	75,0	18,8	(¹)	—	18,8	25,1
Financiën. — <i>Finances</i> a)	35 645,5	8 913,4	(¹)	—	8 913,4	25,0
b)	16,0	—	(¹)	—	—	—
Totaal cel van de autoriteitsdepartementen. — <i>Totaux cellule des départements d'autorité</i> a)	267 802,4	66 870,0	25 113,0	6 136,8	98 119,8	36,6
b)	26 090,6	6 476,8	6 542,1	183,0	13 201,9	50,6
Sociale cel: — <i>Cellule sociale</i> :						
Pensioenen. — <i>Pensions</i> a)	168 768,5	47 656,0	(¹)	—	47 656,0	28,2
Middenstand. — <i>Classes moyennes</i> a)	5 578,2	1 394,5	(¹)	—	1 394,5	25,0
Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i> a)	91 323,4	30 322,4	22 808,2	(²)	53 130,6	58,2
Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance sociale</i> a)	149 819,6	49 399,4	(¹)	—	49 399,4	33,0
Volksgezondheid. — <i>Santé publique</i> a)	39 931,5	9 980,1	(¹)	—	9 980,1	25,0
Totaal sociale cel. — <i>Totaux cellule sociale</i> a)	455 421,2	138 752,4	22 808,2	—	161 560,6	35,5
Economische cel: — <i>Cellule économique</i> :						
Landbouw. — <i>Agriculture</i> a)	8 578,0	—	2 233,7	(¹)	2 233,7	26,0
Economische Zaken. — <i>Affaires économiques</i> a)	41 312,3	10 378,0	(¹)	—	10 378,0	25,1
Verkeerswezen. — <i>Communications</i> a)	81 370,4	20 251,7	20 253,4	(²)	40 505,1	49,8
P.T.T. — <i>P.T.T.</i> a)	17 339,2	5 775,9	(¹)	—	5 775,9	33,3
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i> a)	67 834,8	16 937,0	16 980,4	22 611,2	56 528,6	83,3
b)	22,0	5,5	5,5	7,3	18,3	83,2
Totaal economische cel. — <i>Totaux cellule économique</i> a)	216 434,7	55 576,3	37 233,8	22 611,2	115 421,3	53,3
b)	22,0	5,5	5,5	7,3	18,3	83,2
Onderwijs-cel: — <i>Cellule Education nationale</i> :						
— Nederlandse sector. — <i>Secteur néerlandais</i> a)	146 678,2	40 195,3	35 924,5	47 039,6	123 159,4	84,0
— Franse sector. — <i>Secteur français</i> a)	117 144,5	31 217,4	28 799,0	38 087,1	98 103,5	83,7
— Gemeenschappelijke sector. — <i>Secteur commun</i> a)	4 768,1	1 192,0	1 192,0	1 589,3	3 973,3	83,3
Gemeenschappelijke Culturele Zaken. — <i>Affaires culturelles communes</i> a)	1 444,6	361,1	361,1	(²)	722,2	50,0
Totaal Onderwijs-cel. — <i>Totaux cellule Education nationale</i> a)	270 035,4	72 965,8	66 276,6	86 716,0	225 958,4	83,7

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

a) Niet-gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i> b) Ordonnanceringskredieten. — <i>Crédits d'ordonnement</i>	Begrotings- ontwerp 1985 — <i>Projet de budget 1985</i>	Eerste tranche voorlopige kredieten — <i>Première tranche des crédits provisoires</i>	Tweede tranche voorlopige kredieten — <i>Deuxième tranche des crédits provisoires</i>	Derde tranche voorlopige kredieten — <i>Troisième tranche des crédits provisoires</i>	Totaal vrijgegeven twaalfden — <i>Total de douzièmes libérés</i>	Totaal % van vrijmaking — <i>% de libération globale</i>
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (3 + 4 + 5)	6/2 × 100
Gemeenschappen en Gewesten: — <i>Communautés et Régions</i> :						
Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten. — <i>Dotations aux Communautés et aux Régions ... a)</i>	77 944,5	19 486,3	(¹)	—	19 486,3	25,0
Onderwijs — Vlaamse Gemeenschap. — <i>Education nationale</i> - <i>Communauté flamande... a)</i>	2 773,2	693,3	693,3	924,1	2 310,7	83,3
Onderwijs — Franse Gemeenschap. — <i>Education nationale</i> - <i>Communauté française ... a)</i>	1 631,8	403,6	412,3	538,1	1 354,0	83,0
Onderwijs — Duitstalige Gemeenschap. — <i>Education nationale</i> - <i>Communauté allemande ... a)</i>	17,4	4,4	4,4	5,8	14,6	83,9
Dotatie Brussel. — <i>Dotation Bruxelles ... a)</i>	3 525,9	874,3	888,7	(²)	1 763,0	50,0
Totaal Gemeenschappen en Gewesten. — <i>Totaux Commu- nautés et Régions ... a)</i>	85 892,8	21 461,9	1 998,7	1 468,0	24 928,6	29,0
Diversen: — <i>Divers</i> :						
Interdepartementale provisies. — <i>Provisions interdépartemen- tales ... a)</i>	3 443,0	—	—	—	—	—
Openbaar Ambt. — <i>Fonction publique ... a)</i>	- 695,4	—	—	—	—	—
Totaal diversen. — <i>Totaux divers ... a)</i>	2 747,6	—	—	—	—	—
Totaal der lopende uitgaven (N.G.K. + O.K.). — <i>Totaux des dépenses courantes (C.N.D. + C.O.) ... a+b)</i>	1 704 446,7	362 108,7	159 977,9	117 122,3	639 208,9	37,5

⁽¹⁾ Goedgekeurd.⁽²⁾ Goedgekeurd of zal goedgekeurd zijn.⁽¹⁾ Voté.⁽²⁾ Voté ou sera voté.

TABEL II
TITEL II
KAPITAALUITGAVEN
Berekening der voorlopige kredieten

(In miljoenen frank)

TABLEAU II
TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL
Calcul des crédits provisoires

(En millions de francs)

	Begrotings- ontwerp 1985 — Projet de budget 1985	Eerste tranche voorlopige kredieten — Première tranche des crédits provisoires	Tweede tranche voorlopige kredieten — Deuxième tranche des crédits provisoires	Derde tranche voorlopige kredieten — Troisième tranche des crédits provisoires	Totaal vrijgegeven twaalfden — Total de douzièmes libérés	Totaal % van vrijmaking — % de libération globale
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (3 + 4 + 5)	6/2 × 100
a) Niet-gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i> b) Ordonnanceringskredieten. — <i>Crédits d'ordonnement</i>						
Rijksschuld. — <i>Dette publique</i> a)	473,0	(¹)	—	—	—	—
Cel van de autoriteitsdepartementen: — <i>Cellule des départements d'autorité</i> :						
Dotatiën. — <i>Dotations</i> a)	197,7	73,4	25,4	(²)	98,8	50,0
Eerste Minister. — <i>Premier Ministre</i> a)	604,5	150,4	(¹)	—	150,4	24,9
b)	6 043,5	1 709,3	(¹)	—	1 709,3	28,3
Justitie. — <i>Justice</i> a)	207,5	51,9	(¹)	—	51,9	25,0
b)	30,0	19,4	(¹)	—	19,4	64,7
Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i> a)	483,5	120,3	(¹)	—	120,3	24,9
b)	114,0	25,5	(¹)	—	25,5	22,4
Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i> a)	102,8	25,7	25,7	34,2	85,6	83,3
b)	28,7	27,6	— 13,3	9,6	23,9	83,3
Ontwikkelingssamenwerking. — <i>Coopération au Développement</i> a)	6 017,5	1 504,9	1 503,9	2 005,8	5 014,6	83,3
Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i> a)	145,7	36,1	36,8	(²)	72,9	50,0
b)	3 964,9	919,4	1 063,0	(²)	1 982,4	50,0
Rijkswacht. — <i>Gendarmerie</i> a)	164,9	41,2	(¹)	—	41,2	25,0
b)	380,0	95,0	(¹)	—	95,0	25,0
Financiën. — <i>Finances</i> a)	12 297,2	3 074,3	(¹)	—	3 074,3	25,0
b)	657,5	164,4	(¹)	—	164,4	25,0
Totaal cel van de autoriteitsdepartementen. — <i>Totaux cellule des départements d'autorité</i> a)	20 221,3	5 078,2	1 591,8	2 040,0	8 710,0	43,1
b)	11 218,6	2 960,6	1 049,7	9,6	4 019,9	35,8
Sociale cel: — <i>Cellule sociale</i> :						
Middenstand. — <i>Classes moyennes</i> a)	5,4	1,4	(¹)	—	1,4	25,9
Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i> a)	18,0	4,5	4,5	(²)	9,0	50,0
Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance sociale</i> a)	5,8	1,5	(¹)	—	1,5	25,9
Volksgezondheid. — <i>Santé publique</i> a)	3 392,5	848,1	(¹)	—	848,1	25,0
b)	1 842,8	460,7	(¹)	—	460,7	25,0
Totaal sociale cel. — <i>Totaux cellule sociale</i> a)	3 421,7	855,5	4,5	—	860,0	25,1
b)	1 842,8	460,7	—	—	460,7	25,0
Economische cel: — <i>Cellule économique</i> :						
Landbouw. — <i>Agriculture</i> a)	1 062,7	543,2	(¹)	—	543,2	51,1
b)	91,6	22,9	(¹)	—	22,9	25,0
Economische Zaken. — <i>Affaires économiques</i> a)	7 520,0	1 880,0	(¹)	—	1 880,0	25,0
b)	874,3	218,6	(¹)	—	218,6	25,0
Verkeerswezen. — <i>Communications</i> a)	10 777,2	2 693,8	2 694,8	(²)	5 388,6	50,0
b)	27 524,6	6 901,2	6 861,2	(²)	13 762,4	50,0
P.T.T. — <i>P.T.T.</i> a)	0,5	0,1	(¹)	—	0,1	20,0
b)	2 363,1	590,8	(¹)	—	590,8	25,0
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i> a)	13 664,3	3 428,6	3 403,6	4 554,7	13 386,9	83,3
b)	24 354,0	6 163,5	6 013,5	8 117,9	20 294,9	83,3
Totaal economische cel. — <i>Totaux cellule économique</i> a)	33 024,7	8 545,7	6 098,4	4 554,7	19 198,8	58,1
b)	55 207,6	13 897,0	12 874,7	8 117,9	34 889,6	63,2

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

a) Niet-gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i> b) Ordonnanceringskredieten. — <i>Crédits d'ordonnement</i>	Begrotings- ontwerp 1985 — <i>Projet de budget 1985</i>	Eerste tranche voorlopige kredieten — <i>Première tranche des crédits provisoires</i>	Tweede tranche voorlopige kredieten — <i>Deuxième tranche des crédits provisoires</i>	Derde tranche voorlopige kredieten — <i>Troisième tranche des crédits provisoires</i>	Totaal vrijgegeven twaalfden — <i>Total de douzièmes libérés</i>	Totaal % van vrijmaking — <i>% de libération globale</i>
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (3 + 4 + 5) 6/2 × 100
Onderwijs-cel: — <i>Cellule Education nationale</i> :						
— Nederlandse sector. — <i>Secteur néerlandais</i> ... a)	579,8	145,0	145,0	193,4	483,4	83,4
b)	485,5	121,4	121,4	161,8	404,6	83,3
— Franse sector. — <i>Secteur français</i> ... a)	477,6	119,4	119,4	159,1	397,9	83,3
b)	685,9	31,7	311,2	228,6	571,5	83,3
— Gemeenschappelijke sector. — <i>Secteur commun</i> ... a)	12 802,4	3 201,0	3 201,0	4 266,7	10 668,7	83,3
b)	136,4	33,8	33,8	46,2	113,8	83,4
Gemeenschappelijke Culturele Zaken. — <i>Affaires culturelles communes</i> ... a)	62,5	15,6	15,6	(²)	31,2	49,9
Totaal Onderwijs-cel. — <i>Totaux cellule Education nationale</i> ... a)	13 922,3	3 481,0	3 481,0	4 619,2	11 581,2	83,2
b)	1 307,8	186,9	466,4	436,6	1 089,9	83,3
Gemeenschappen en Gewesten: — <i>Communautés et Régions</i> :						
Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten. — <i>Dotations aux Communautés et aux Régions</i> ... a)	42 180,7	10 472,1	(¹)	—	10 472,1	24,8
Onderwijs — Vlaamse Gemeenschap. — <i>Education nationale — Communauté flamande</i> ... a)	66,2	8,3	8,3	11,0	27,6	41,7
Onderwijs — Franse Gemeenschap. — <i>Education nationale — Communauté française</i> ... a)	199,8	50,0	50,0	66,6	166,6	83,4
Dotatie Brussel. — <i>Dotation Bruxelles</i> ... a)	6 520,0	815,4	814,6	(²)	1 630,0	25,0
Totaal Gemeenschappen en Gewesten. — <i>Totaux Communautés et Régions</i> ... a)	48 966,7	11 345,8	872,9	77,6	12 296,3	25,1
Totaal der kapitaaluitgaven (N.G.K. + O.K.). — <i>Totaux des dépenses de capital (C.N.D. + C.O.)</i> ... a + b)	189 606,5	46 811,4	26 439,4	19 855,6	93 106,4	49,1

⁽¹⁾ Goedgekeurd.⁽²⁾ Goedgekeurd of zal goedgekeurd zijn.⁽¹⁾ Voté.⁽²⁾ Voté ou sera voté.

TABEL III

TITEL III

AFLOSSING VAN DE SCHULD

Berekening der voorlopige kredieten

(In miljoenen frank)

TABLEAU III

TITRE III

AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE

Calcul des crédits provisoires

(En millions de francs)

a) Niet-gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i> b) Ordonnanceringskredieten. — <i>Crédits d'ordonnancement</i> (1)	Begrotings- ontwerp 1985 — <i>Projet de budget 1985</i> (2)	Eerste tranche voorlopige kredieten — <i>Première tranche des crédits provisoires</i> (3)	Tweede tranche voorlopige kredieten — <i>Deuxième tranche des crédits provisoires</i> (4)	Derde tranche voorlopige kredieten — <i>Troisième tranche des crédits provisoires</i> (5)	Totaal vrijgegeven twaalfden — <i>Total de douzièmes libérés</i> (6) = (3 + 4 + 5)	Totaal % van vrijmaking — <i>% de libération globale</i> 6/2 × 100
Rijksschuld. — <i>Dette publique</i> a) Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i> a)	104 985,5 18 692,2	(1) 4 665,4	— 4 680,7	— 6 230,7	— 15 576,8	— 83,3
Totaal van de schuldaflissing (N.G.K. + O.K.). — <i>Total de l'amortissement de la dette (C.N.D. + C.O.)</i> ... (a + b)	123 677,7	4 665,4	4 680,7	6 230,7	15 576,8	12,6

(1) Goedgekeurd.

(1) Voté.

TABEL IV
VASTLEGGINGSMACHTIGINGEN
(In miljoenen frank)

TABLEAU IV
AUTORISATION D'ENGAGEMENT
(En millions de francs)

	Jaarlijks bedrag Montant annuel	Toegestaan bedrag Montant libéré	% toegestaan % de libération
Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 3): — <i>Autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 3):</i>			
— Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i>	3 000,0	2 500,0	83,3
Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 4): — <i>Autorisations d'engagement se rapportant au Fonds du Commerce extérieur (art. 4):</i>	445,0	371,0	83,3
Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 5): — <i>Autorisations d'engagement du Fonds de la Coopération (art. 5):</i>	4 500,0	3 750,0	83,3
Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (art. 6): — <i>Autorisations d'engagement se rapportant au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (art. 6):</i>	517,0	431,0	83,3
Vastleggingsmachtigingen voor het Overlevingsfonds voor de Derde Wereld (art. 7): — <i>Autorisations d'engagement pour le Fonds de Survie pour le tiers-monde (art. 7):</i>	2 395,0	1 996,0	83,3
De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor de werken der ondergeschikte besturen: — <i>Le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux des administrations subordonnées:</i>			
— Openbare Werken (art. 8) — <i>Travaux publics (art. 8):</i>	93,0	77,5	83,3